

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1951-1952.

COMMISSIESVERGADERING VAN 8 MEI 1952.

**Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1952.**

Aanwezig : de hh. HARMEGNIES, voorzitter; ALLARD, BOUWERAERTS, DE BRUYNE (V.), DERBAIX, DURAY, HUART, LAGAE, MACHTENS, TOBACK, VAN DER BORGHT, VAN STEENBERGE, VERMEYLEN, YERNAUX en DE Man, verslaggever.

## INHOUDSTAFEL.

Bladz.

I. — Cijfers der begroting . . . . .	2
II. — Provinciale en gemeentelijke financiën :	
a) Fonds der Gemeenten	2
b) Fonds van de Openbare Onderstand	
c) Fonds der Provinciën	
III. — Gemeentelijke en provinciale problemen :	
a) Bestuurlijke hervorming . . . . .	7
b) Kosten der werkloosheidsvergoeding-uitbetaling . . . . .	7
c) Raming inkomsten gemeentelijke begrotingen . . . . .	8
d) Domicile der gemeenteraadsleden . . . . .	9
e) Wedden, reis- en verblijfskosten der leden van de Bestendige Deputaties . . . . .	10
f) Volkstellingsuitslagen 1947 . . . . .	10
g) Onderwijskosten ten voordele van randgemeenten en kosten voor boventallige onderwijzers . . . . .	11
IV. — Burgerlijke Veiligheid . . . . .	13
V. — Amendementen Allard . . . . .	16
VI. — Aanneming van de begroting . . . . .	17
BIJLAGE : Vragen en Antwoorden . . . . .	18

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
 4-VIII (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;  
 29 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;  
 119 (Zitting 1951-1952) : Verslag;  
 125, 159, 242 en 258 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
 28 Februari 1952; 4, 5 en 6 Maart 1952.

Gedr. Stukken van de Senaat :

5-VIII (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;  
 268 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1951-1952.

RÉUNION DU 8 MAI 1952.

**Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1952.**

## TABLE DES MATIERES.

Page

I. — Montants budgétaires . . . . .	2
II. — Les finances provinciales et communales :	2
a) Fonds des Communes	
b) Fonds d'Assistance publique	
c) Fonds des Provinces	
III. — Les problèmes provinciaux et communaux :	
a) La réforme administrative . . . . .	7
b) Frais résultant du paiement des allocations de chômage . . . . .	7
c) Estimation des recettes pour les budgets communaux . . . . .	8
d) Domicile des conseillers communaux . . . . .	9
e) Traitements, frais de voyage et de séjour des membres des Députations permanentes . . . . .	10
f) Résultats du recensement de 1947 . . . . .	10
g) Frais d'enregistrement en faveur des communes limitrophes et dépenses pour instituteurs en surnombre . . . . .	11
IV. — Sécurité civile . . . . .	13
V. — Amendements Allard . . . . .	16
VI. — Approbation du budget . . . . .	17
ANNEXE : Questions et Réponses . . . . .	18

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-VIII (Session de 1951-1952) : Projet de loi;  
 29 (Session de 1951-1952) : Amendements;  
 119 (Session de 1951-1952) : Rapport;  
 125, 159, 242 et 258 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 février 1952; 4, 5 et 6 mars 1952.

Documents du Sénat :

5-VIII (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

268 (Session de 1951-1952) : Amendements.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

**I. — Cijfers der Begroting.**

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek der begroting, in aanwezigheid van de achtbare heer Minister van Binnenlandse Zaken.

Het ontwerp van begroting voor 1952 zoals het ons door de Kamer werd overgemaakt, bedraagt 6.911.801.000 frank.

Door de Kamer werden twee artikelen van het oorspronkelijk ontwerp gewijzigd, zonder dat die wijzigingen het eindcijfer der begroting hebben veranderd.

Op artikel 3. — Vaste diensten — Vast aangestelde en tijdelijke personeelsleden, 4. — Raad van State, werd het krediet met 100.000 frank verminderd, zodat het krediet van 20.754.000 frank werd gebracht op 20.654.000 frank en het totaal van artikel 3 tot 148.596.000 frank wordt teruggebracht.

Daarentegen wordt onder artikel 4. — Vaste diensten — ter beschikking gesteld personeel, 4. — Raad van State, een nieuw krediet van 100.000 frank ingeschreven, zoodat het totaal van artikel 4 wordt gebracht van 898.000 frank op 998.000 frank.

In het totaal der voorziene uitgaven zijn er 13.534.000 frank die voortvloeien uit de oorlog.

De normale uitgaven zijn tegenover 1951 in 1952 gestegen met 521.279.000 frank. Daarentegen zijn de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog gedaald met 3.271.000 frank.

De normale uitgaven bedragen :

pour 1952 : 6.898.267.000 frank;  
pour 1951 : 6.376.988.000 frank;  
pour 1950 : 5.888.232.000 frank.

**II. — Provinciale en Gemeentelijke Financies.**

Zoals ieder jaar, sedert het stemmen van de wet Vermeylen, werd ook dit jaar een vrij uitvoerige besprekking gewijd aan deze wet, haar grondslagen en praktische toepassing voor provincies en gemeenten en ondergeschikte besturen.

Een lid van de Commissie deelde mee dat amendementen zullen worden neergelegd er toe strekende dotaties voor de fondsen te verhogen.

Deze amendementen worden aan het einde van dit verslag verder behandeld.

Het achtbaar lid wees er op dat de berekeningen, die ten grondslag liggen aan de wet Vermeylen en die door de administratie werden gedaan, fout waren. Deze wet heeft noch aan de gemeenten, noch aan de provincies gegeven wat zij er konden van verwachten. Die wet is wel voordelig geweest voor de Staat.

Thans doet zich een nieuw feit voor, tengevolge van het verhogen van de wedden en lonen van het gemeentelijk personeel. Die rekening dient te

MESDAMES, MESSIEURS,

**I. — Montants budgétaires.**

Votre Commission a consacré trois séances à l'examen du budget, lequel a eu lieu en présence de l'honorable Ministre de l'Intérieur.

Le projet de budget pour l'exercice 1952, tel qu'il nous a été transmis par la Chambre des Représentants, s'élève à 6.911.801.000 francs.

La Chambre des Représentants a modifié deux articles du projet initial, sans que ces modifications aient influencé le chiffre total du budget.

A l'article 3. — Services Permanents — Agents définitifs et temporaires, 4. — Conseil d'Etat, le crédit a été réduit de 100.000 francs, de sorte que le crédit de 20.754.000 francs a été ramené à 20.654.000 francs et le total de l'article 3 à 148.596.000 francs.

Par contre à l'article 4. — Services permanents — Agents en disponibilité, 4. — Conseil d'Etat, un nouveau crédit de 100.000 francs a été inscrit, ce qui porte le total de l'article 4 de 898.000 à 998.000 francs.

Le total des dépenses prévues comprend une somme de 13.534.000 francs pour celles résultant de la guerre.

Les dépenses normales prévues pour l'exercice 1952 comparativement à 1951 passent à 521.279.000 fr., alors que les dépenses résultant de la guerre sont en diminution de 3.271.000 francs.

Les dépenses normales s'élèvent :

pour 1952, à 6.898.267.000 francs;  
pour 1951, à 6.376.988.000 francs;  
pour 1950, à 5.888.232.000 francs.

**II. — Les finances provinciales et communales.**

Comme chaque année, depuis le vote de la loi Vermeylen, il a été procédé à une large discussion de cette loi, de ses fondements et de son application pratique aux provinces, aux communes et aux administrations subordonnées.

Un membre de la Commission a signalé que des amendements seraient déposés tendant à augmenter les dotações des fonds.

Ces amendements seront examinés à la fin du présent rapport.

L'honorable membre a signalé que les calculs qui sont à la base de la loi Vermeylen et qui ont été établis par l'administration se sont avérés faux. Cette loi n'a pas donné aux communes et aux provinces ce qu'elles étaient en droit d'en espérer. D'autre part, elle a été avantageuse pour l'Etat.

A l'heure actuelle, un nouveau fait se produit résultant de l'augmentation des traitements et des salaires du personnel communal. Cette note doit

worden vereffend en daarom zal het noodzakelijk zijn de dotatie aan het Fonds der gemeenten met ongeveer 5 t. h. te verhogen.

Voor het Fonds van de Openbare Onderstand werd een vaste en onveranderlijke dotatie van 1 milliard frank vastgelegd.

Het zou wenselijk zijn dat deze dotatie zou schommelen met de variaties van het index-cijfer.

Een ander lid van de Commissie houdt er aan bepaalde punten in verband met het tot stand komen van de wet Vermeylen, nader toe te lichten en recht te zetten.

Het is overdreven te beweren dat de berekeningen die aan de wet ten grondslag liggen niet rechtzinnig zouden zijn. De berekeningen werden zeer degelijk gedaan met de elementen waarover men in 1947 beschikte ten einde aan de gemeenten te laten toekomen, waarop ze redelijkerwijze en billijkheidshalve recht hadden.

Het is juist dat toen geen rekening werd of kon gehouden worden met de periodieke verhogening van wedden en lonen die zouden worden toegekend en bijgevolg moet thans de dotatie verhoogd worden in verhouding tot de sedert 1947 toegestane baremaverhogingen aan het gemeentelijk personeel.

De gemeenten klagen er thans over dat hun inkomsten uit het bedrijfsleven tengevolge de wet Vermeylen kleiner zijn dan ze zouden geweest zijn zonder die wet.

Het voornaamste doel van de wet Vermeylen was in hoofdzaak aan de gemeentelijke inkomsten een zekere stabiliteit te verlenen. Dat de Staat voordeel gehaald heeft uit de wet Vermeylen is zeker waarheid, doch het blijft een vaststaand feit dat de bereikte stabiliteit voor de gemeentelijke financies het grootste voordeel is, dat de wet Vermeylen heeft gebracht.

Wat nu echter de openbare onderstand betreft, daar heeft de Regering de wetgever niet gevuld.

Bij het tot stand komen van de wet Vermeylen werd er bedongen dat een gelijktijdige doorvoering van de hervorming van de wetgeving op de openbare onderstand een besparing moest geven van circa 100 miljoen frank, daarom werden ten andere de twee fondsen, dat der gemeenten en dat van de openbare onderstand, gescheiden. De toen bedongen hervorming werd niet doorgevoerd.

Door het uitblijven van de hervorming en het niet verwesenlijken van de in 1947 voorziene besparing van 100 miljoen frank door de C.O.O., wordt thans het deficit van vele gemeenten steeds groter en dient er een maatregel genomen om de dotatie van het Fonds van de Openbare Onderstand te verhogen.

Alhoewel hij zich voorstander verklaart van de wet Vermeylen, meent een lid dat er toch zwakke zijden zijn, die hij wenst in 't licht te stellen.

Zo is daar de verdelingsgrond gebaseerd op de schuld der gemeenten.

être payée et c'est pourquoi il sera nécessaire d'augmenter d'environ 5 p. c. la dotation du Fonds des communes.

Pour le Fonds de l'Assistance publique, une dotation fixe et invariable de 1 milliard de francs a été engagée.

Il serait souhaitable d'adapter cette dotation à l'évolution de l'index.

Un autre membre de la Commission tient à préciser et à redresser certains points touchant l'élaboration et le vote de la loi Vermeylen.

Il est exagéré de dire que les calculs qui sont à la base de la loi ne seraient pas sincères. Ces calculs ont été établis avec la plus grande précision, sur la base des éléments dont on disposait en 1947, afin de donner aux communes ce à quoi elles avaient raisonnablement droit en toute équité.

Il est vrai qu'à l'époque on n'a pu tenir compte des augmentations périodiques des traitements et des salaires qui seraient accordés ultérieurement. C'est pour cette raison que le fonds doit être augmenté proportionnellement aux augmentations bârimiques accordées depuis 1947 au personnel communal.

Les communes se plaignent que leurs recettes provenant de l'activité économique sont inférieures, par suite de la loi Vermeylen, à ce qu'elles eussent été sans cette loi.

Le but essentiel poursuivi par la loi Vermeylen est de stabiliser, dans une certaine mesure, les revenus des communes. Que l'Etat ait retiré un certain bénéfice de la loi Vermeylen c'est certain, mais il est cependant établi que la stabilité obtenue dans les finances communales est le plus grand avantage apporté par la loi Vermeylen.

Quant à l'assistance publique, il faut bien constater que le Gouvernement n'a pas suivi le législateur dans ce domaine.

Au cours de la discussion et du vote de la loi Vermeylen, il avait été convenu que l'adoption simultanée d'une réforme de la législation relative à l'assistance publique devait permettre de réaliser une économie de l'ordre de 100 millions de francs et c'est pourquoi, d'ailleurs, les deux fonds, celui des communes et celui de l'assistance publique, avaient été séparés. La réforme admise et convenue à l'époque n'a pas été réalisée.

Par suite du retard mis dans l'exécution de la réforme et de la non-réalisation de l'économie par les C.A.P. de 100 millions de francs prévue en 1947, le déficit de plusieurs communes s'accroît constamment et il est indispensable de prendre des mesures pour majorer la dotation du Fonds d'assistance publique.

Tout en se déclarant partisan de la loi Vermeylen, un membre estime que celle-ci a néanmoins des côtés faibles qu'il désire mettre en lumière.

Ainsi par exemple, la base de répartition établie au prorata de la dette des communes.

Waar de verdelingsgrond inzake schuld vroeger 51,91 t. h. bedroeg, is die thans gedaald op 41,80 t. h. Er kan worden vastgesteld dat de grote steden leningen aangaan voor de gewone dienst. Die leningen worden geconsolideerd en aldus opereren de grote steden in de schijf Schuld ten nadele van de andere gemeenten.

Er zou dienen een afzonderlijk fonds te worden opgericht voor de vier grote steden.

Bij de aanvang van de toepassing der wet Vermeylen, was een dotaatie van één milliard voor het Fonds van de Openbare Onderstand voldoende. Thans zou dit Fonds dienen te worden verhoogd rekening houdende met de levensduurte-stijging. Er zijn gemeenten die gemakkelijker uitgeven dan vroeger en het gaat niet op dat zuinige gemeenten de kosten zouden betalen door gemakkelijk-uitgevende gemeenten gedaan.

Een paar leden van Uw Commissie stelden uitdrukkelijk de vraag of de uitgaven die gemeenten doen, door het ten laste nemen van de wedden betaald aan boventallige leerkrachten, in rekening komen voor het aandeel der gemeenten in de schijf onderwijs van het Fonds der Gemeenten.

Er zijn gemeenten, aldus liet een lid opmerken, die uitgaven, thuishorende op de buitengewone dienst der begroting hunner gemeente overschakelen naar de gewone begroting en aldus onrechtmatig genieten van de gelden van het Fonds der Gemeenten.

In dit verband zou de modelbegroting voor de gemeenten, door het Departement opgesteld, dienen te worden gewijzigd, want daar stellen we vast dat wat b. v. de electriciteitsuitgaven betreft, volgens die modelbegroting, de uitgaven voor installatie en verbruik onder dezelfde post, samen worden begroot. Investeringen in nieuwe installaties zijn toch geen gewone uitgaven en zouden moeten gescheiden worden van de gelden geïnd voor elektriciteitsverbruik. Zo dit niet gebeurt wordt hier nogmaals de verdeling van de gelden van het Fonds der Gemeenten verdraaid.

Een lid vestigt tenslotte de aandacht op het feit dat door het jaarlijks verhogen van de schuld der vier grote steden — verhoging die op 2 à 3 milliard frank mag worden geschat — tenslotte de economie van de wet zal ineinstorten, waaruit dus moet worden geconcludeerd dat voor de vier grote steden een dringende oplossing dient gezocht.

Op die verschillende bemerkingen en vragen gaf de achtbare h. Minister ter zitting volgend antwoord :

Wanneer men de wet Vermeylen bespreekt en de oplossingen die er door worden gegeven aan het vraagstuk der provinciale en gemeentelijke financies, moet men een fundamenteel onderscheid maken tussen de provincies en de gemeenten.

Voor wat de provincies betreft, heeft de wet een compensatie willen geven aan de provincies voor het verlies aan inkomsten en daarop werd

La base de répartition en matière de dette, qui était auparavant de 51,91 p. c., se trouve ramenée actuellement à 41,80 p. c. Or, on peut constater que les grandes villes contractent des emprunts pour leur service ordinaire. Ces emprunts sont ensuite consolidés et les grandes villes opèrent ainsi dans la tranche Dette au détriment des autres communes.

Il y aurait lieu d'instituer un fonds particulier pour les quatre grandes villes.

Au début de l'application de la loi Vermeylen, une dotation de un milliard pour le Fonds d'assistance publique était suffisante. Actuellement, ce Fonds devrait être majoré, compte tenu de l'augmentation du coût de la vie. Certaines communes dépensent plus facilement qu'auparavant et il est inconcevable que des communes économies supportent la charge des frais exposés par des communes plus dépendantes.

Des membres de votre Commission ont posé expressément la question de savoir si les dépenses faites par les communes en prenant à charge les traitements payés au personnel enseignant en sur-nombre sont pris en considération pour le calcul de la quote-part des communes dans la tranche Enseignement du Fonds des Communes ?

Un membre fait remarquer que certaines communes inscrivent au budget ordinaire des dépenses se rattachant au service extraordinaire et bénéficient ainsi indûment des deniers du Fonds des Communes.

A cet égard, une modification du budget-type des communes, établi par le Département, s'avère indispensable, car nous constatons que par exemple en ce qui concerne les dépenses d'électricité, les dépenses d'installation et les dépenses de consommation sont inscrites au même poste dans le budget-type. Or, les investissements en installations nouvelles ne constituent nullement des dépenses ordinaires et elles devraient être séparées des fonds recouvrés pour la consommation du courant. S'il n'en est pas ainsi, la répartition des deniers du Fonds des Communes se trouve faussée une fois de plus.

Un membre attire enfin l'attention sur le fait que, par suite de l'accroissement annuel de la dette des quatre grandes villes — accroissement qui peut être évalué à un montant de 2 à 3 milliards de francs — l'économie de la loi se trouvera finalement anéantie, d'où il faudrait donc conclure qu'une solution doit être recherchée d'urgence pour les quatre grandes villes.

A ces différentes remarques et questions, l'honorable Ministre a donné en Commission la réponse suivante :

Lorsqu'on examine la loi Vermeylen et les solutions fournies par celle-ci au problème des finances provinciales et communales, il importe de faire une distinction essentielle entre les provinces et les communes.

En ce qui concerne les provinces, la loi a entendu donner aux provinces une compensation pour la perte de recettes et c'est sur ce principe qu'est

dan ook het vaststellen van een som van 600 miljoen frank gebaseerd.

De vraag die telkens terug werd gesteld of die 600 miljoen frank te weinig of te veel was, werd door de Regering beantwoord door het neerleggen van het wetsontwerp bij de Kamer, houdende verhoging met 75 miljoen frank van de dotatie voor het Provinciefonds.

Hoe zal die 75 miljoen frank worden verdeeld onder de provincies ?

Volgens het wetsontwerp, zou de verdeling van die 75 miljoen voor 1952 gebeuren door de Minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de raad van beheer van het Fonds der Provincies.

Voor het dienstjaar 1953 en volgende zou de verdeling gebeuren op basis van de verdelingscriteria door de wet bepaald, criteria welke eveneet kunnen gewijzigd worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, overeenkomstig artikel 33 van de wet van 24 December 1948.

Wat nu de gemeenten betreft, heeft de wetgever zich gebaseerd op de uitgaven van de gemeenten voor het dienstjaar 1947 om het bedrag van het Fonds der Gemeenten vast te stellen.

Dat de verdelingsnormen, na de enkele jaren praktijk, voorbehoud vergen, zal niemand verwonderen. — Die kwestie wordt door het Fonds der Gemeenten ten andere niet uit het oog verloren.

Het is klaarblijkelijk dat de dotatie aan het Fonds van de Openbare Onderstand niet ongewijzigd kan blijven, die dotatie moet verhoogd worden.

Het vraagstuk van de vier grote steden, waaraan wij een bijzondere studie wijden, die ten andere nog niet heel en al beëindigd is, moet een eigen oplossing krijgen, die naar het ons voorkomt de richting uitgaat van de oprichting van een eigen Fonds der vier grote steden.

Ziedaar in hoofdzaak wat de achtbare h. Minister in de Commissie verklaarde.

\* \* \*

Zoals blijkt uit de bespreking in de Commissie, gaan reeds stemmen op, die waarschuwen tegen een eventueel ineenstorten van de hele economie van de wet, zo niet nauwlettend wordt gewaakt.

De factor schuld, grondslag der verdeling van een gedeelte van de gelden van het Fonds der Gemeenten, dreigt zo zwaar te worden, dat de overgrote meerderheid der gemeenten hun aandeel zodanig zien slinken, tengevolge van de aanhoudende verzwaring der schuld der vier grote steden, dat er ten slotte niet erg veel meer zal overblijven.

Wij wezen er reeds hoger op dat het aandeel der gemeenten op grond van de factor-schuld, reeds daalde van 51,91 t. h. op 41,80 t. h. Dit is niet te verwonderen, wanneer men volgende cijfers overweegt betreffende het aandeel der grote steden in de tranche « schuld ».

basé la fixation de la somme de 600 millions de francs.

A la question qui se pose chaque fois de savoir si ces 600 millions de francs constituent un montant trop élevé ou trop restreint, le Gouvernement a répondu en déposant sur le Bureau de la Chambre des Représentants le projet de loi majorant de 75 millions de francs la dotation du Fonds des Provinces.

Comment ces 75 millions de francs seront-ils répartis entre les provinces ?

D'après le projet de loi, la répartition de ces 75 millions pour l'exercice 1952 se fera par le Ministre de l'Intérieur, après avis du conseil d'administration du Fonds des Provinces.

Pour les exercices 1953 et suivants, la répartition se ferait sur la base des critères de répartition fixés par la loi, critères susceptibles d'être modifiés éventuellement par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, conformément à l'article 33 de la loi du 24 décembre 1948.

Quant aux communes, pour déterminer le montant du Fonds des Communes, le législateur s'est basé sur les dépenses incombant aux communes pour l'exercice 1947.

Personne ne s'étonnera de constater qu'après quelques années de mise en application, les normes de répartition appellent des réserves. — Cette question n'est d'ailleurs pas perdue de vue par le Fonds des Communes.

Il est évident que la dotation au Fonds d'Assistance publique doit être augmentée.

Le problème des quatre grandes villes, auquel nous consacrons une étude, que nous n'avons encore pu achever, doit recevoir une solution propre, à notre sens, sous forme d'un Fonds spécial des quatre grandes villes.

Voilà l'essentiel de la déclaration faite devant la Commission par l'honorable Ministre.

\* \* \*

Lors des discussions au sein de la Commission, des voix se sont élevées pour attirer l'attention sur le danger qui, si l'on n'y prend garde, risque de faire s'effondrer toute l'économie de la loi.

Le facteur dette, base de la répartition d'une partie des ressources du Fonds des Communes, menace de devenir si lourd qu'il ne restera bientôt plus grand'chose à distribuer à la grosse majorité des communes, qui, par suite de l'augmentation incessante de la dette des quatre grandes villes, ont déjà vu réduire de façon inquiétante, la part qui leur revient.

Nous avons déjà signalé que la part des communes, fixée sur la base du facteur dette, avait été réduite de 51,91 p. c. à 41,80 p. c. Cela n'a rien d'étonnant si l'on prend en considération les chiffres suivants se rapportant à la part des grandes villes dans la tranche « dette ».

AANDELEN DER VIER GROTE STEDEN (BRUSSEL, ANTWERPEN, LUIK, GENT)  
IN DE TRANCHE « SCHULD » — FONDS DER GEMEENTEN (1).

QUOTE-PART DES QUATRE GRANDES VILLES (BRUXELLES, ANVERS, LIEGE, GAND)  
DANS LA TRANCHE « DETTE » — FONDS DES COMMUNES (1).

	1949	1950	1951
Brussel — Bruxelles . . . . . fr.	59.917.960	72.369.197	78.134.017
Antwerpen — Anvers . . . . .	130.177.810	125.515.538	132.262.830
Gent — Gand . . . . .	26.984.860	29.780.384	31.804.894
Luik — Liège . . . . .	39.033.246	46.012.071	39.086.983
TOTALEN — TOTAUX . . . . fr.	256.113.876	273.677.190	281.287.983
Bedrag der tranche « Schuld » — Montant de la tranche « Dette » . . . . . fr.	500.000.000	502.500.000	517.735.700

Uit bovenstaande cijfers blijkt dus, dat de vier grote steden op drie jaar tijd hun gezamenlijk aandeel in de tranche-schuld zien aangroeien met bijna 30 miljoen frank !

Waakzaamheid is dus hier geboden en een oplossing van het vraagstuk der vier grote steden eist een dringende oplossing.

Wat de uitgaven voor onderwijs betreft, deelde de heer Minister in een onderbreking tijdens het debat in de Commissie mede, dat de uitgaven voor onderwijs door de gemeenten, in aanmerking komen de voor de verdeling van de tranche-onderwijs, stegen van 963 miljoen frank in 1949 tot 1.238 miljoen frank in 1951.

Uw Commissie stelt vast dat de wet Vermeylen zeker de toestand van de overgrote meerderheid der gemeenten heeft gesaneerd en de finances op meer stabiele grondslagen heeft gevestigd. Anderzijds is uw Commissie er ook over akkoord, dat zekere verdelingsnormen en dotatiecijfers aan een grondig nieuw onderzoek dienen onderworpen.

Tenslotte dient het Departement er nauw op te waken dat door zijdelingse comptabiliteitsmanoeuvres sommige gemeenten zouden pogen het verdelingsorganisme van het Fonds te verdraaien.

Uw Commissie rekent daarom op het krachtig ingrijpen van het Departement, opdat de vrijbuiterij onder gemeenten tegenover het Fonds der Gemeenten in de kiem zou worden gesmoord.

(1) Vraag 49 — Senator Yernaux — 2 April 1952, Bulletin Vragen en Antwoorden, 8 April 1952, bl. 859.

Il résulte des chiffres ci-dessus que les quatre grandes villes ont, en trois ans, vu augmenter leur part globale dans la tranche « dette » d'environ 30 millions de francs !

La vigilance s'impose donc et il convient de trouver rapidement une solution au problème des quatre grandes villes.

Lors d'une interruption, M. le Ministre communiqua à la Commission que les dépenses pour l'enseignement communal, entrant en ligne de compte pour la répartition de la tranche-enseignement, ont augmenté de 963 millions de francs en 1949, à 1.238 millions de francs en 1951.

Votre Commission constate que la loi Vermeylen a incontestablement assaini la situation de la plupart des communes et a établi leurs finances sur des bases plus stables. Par ailleurs, votre Commission est d'accord pour soumettre certaines normes de répartition, ainsi que certains chiffres de la dotation à une nouvelle enquête approfondie.

Il convient enfin que le Département veille de très près à ce que certaines communes ne faussent par des manœuvres de comptabilité l'organisation de répartition du Fonds.

Votre Commission compte sur l'intervention énergique du Département, afin que le maraudage entre communes à l'égard du Fonds des Communes soit étouffé dans l'œuf.

(1) Question 49 — Sénateur Yernaux, 2 avril 1952, Bulletin des Questions et Réponses, 8 avril 1952, p. 859.

### III. — Gemeentelijke en Provinciale Problemen.

#### a) Bestuurlijke Hervorming.

Verschillende leden van Uw Commissie bekommerden zich over de kwestie der hervorming van de provinciale en gemeentelijke instellingen. De vroeger bestaande commissie Spinoy, waarover uw verslaggever ook in zijn vorig verslag handelde, werd thans vervangen door een beperkte commissie van hogeschoolprofessoren en hogere ambtenaars van het Departement. De vraag werd gesteld of die commissie reeds heeft gewerkt en welke de uitslagen zijn van haar werking.

Aangezien de Commissie Harmel ook de kwestie van de bestuurlijke hervorming heeft bestudeerd van het standpunt uit der deconcentratie en der decentralisatie, werd aangedrongen door een lid uwer Commissie opdat de beide commissies, waarvan hier sprake, hun studies aan mekaar zouden meedelen, om zodoende mekaar op de hoogte te houden van hun werkzaamheden.

Aangedrongen werd door een ander lid op een noodzakelijke coördinatie van de gemeentewet.

De achtbare h. Minister deelde aan uw Commissie ter zitting mee dat de beperkte commissie waarvan sprake voor opdracht had gekregen het voorbereiden van een werkplan van één of meer commissies die de kwesties van de herziening en vereenvoudiging van de betrekkingen tussen de Staat, de provincies en de gemeenten, van de administratieve voogdij en van de provinciale- en gemeentewet zouden bestuderen.

De h. Minister gaf verder zijn bedoeling te kennen maatregelen te nemen om ter zake praktische verwezenlijkingen mogelijk te maken. Zo werd er aan de Raad van State een ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd waarbij aan de provinciegouverneurs de mogelijkheid en de macht wordt verleend om bijna al de taksen goed te keuren, zodat op die wijze reeds een stap naar de administratieve vereenvoudiging wordt gedaan. Aldus zal de maatregel, die reeds in 1935 werd genomen en die de provinciegouverneurs toeliet bijkomende taksen goed te keuren, worden uitgebreid.

#### b) Kosten der Werkloosheidsvergoeding-uitbetaling.

Een lid van uw Commissie wenste te vernemen of de gemeenten, die nu sedert jaren voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, het werk der officiële werklozenkassen hebben moeten verrichten en de werkloosheidsvergoedingen hebben uit te betalen gekregen, ook zullen betaald worden voor dat werk, zoals de syndicale organisaties per werkloze voor dat administratief werk worden betaald. Voor zijn gemeente brachten die verrichtingen een uitgave mee ten bezware van de gemeentekas van circa 2 miljoen frank per jaar.

### III. — Les problèmes provinciaux et communaux.

#### a) La Réforme administrative.

Plusieurs membres de votre Commission se sont intéressés à la question de la réforme des institutions provinciales et communales. L'ancienne commission Spinoy, dont votre rapporteur a parlé aussi dans son rapport précédent, est remplacée par une commission restreinte composée de professeurs d'université et de fonctionnaires supérieurs du Département. La question a été posée si cette commission a déjà travaillé et quels sont les résultats de son activité.

La Commission Harmel, ayant elle aussi étudié la question de la réforme administrative du point de vue de la déconcentration et de la décentralisation, un membre de votre Commission a insisté pour que les deux Commissions en question se communiquent leurs études afin de se tenir mutuellement au courant de leurs travaux.

Un autre membre a insisté sur la coordination nécessaire de la loi communale.

L'honorable Ministre a communiqué en séance de la Commission que la commission restreinte en cause avait reçu pour mission de préparer un plan de travail d'une ou de plusieurs commissions, qui étudieraient les questions de la révision et de la simplification des relations entre l'Etat, les provinces et les communes, de la tutelle administrative et des lois provinciale et communale.

En outre, M. le Ministre a fait part de son intention de prendre des mesures pour rendre possible des réalisations concrètes à ce sujet. C'est ainsi qu'un projet d'arrêté royal a été soumis au Conseil d'Etat accordant aux gouverneurs de province la possibilité et le pouvoir d'approuver presque toutes les impositions, ce qui signifierait un pas en avant dans la voie de la simplification administrative, par l'extension du pouvoir qui leur a déjà été octroyé en 1935 en vue de l'approbation d'impositions supplémentaires.

#### b) Frais résultant du paiement des allocations de chômage.

Un membre de votre Commission désire savoir si les communes, qui, depuis des années déjà, ont été obligées de faire, pour le compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, le travail des caisses officielles de chômage et de payer les allocations de chômage, seront dédommagées pour ce travail administratif par chômeur au même titre que les organisations syndicales. Pour sa commune il est résulté de ce travail une dépense d'environ 2 millions de francs par an à charge de la caisse communale.

De achtbare Minister gaf volgend antwoord :

« Het is bij toepassing van artikel 7 van de besluitwet dd. 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, dat de gemeenten er toe gehouden zijn deel te nemen aan de uitkering van de werklozensteun en aan de controleverrichtingen op de werklozen.

» Herhaalde malen heeft mijn departement bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, waaronder die werkzaamheden ressorteren, aangedrongen opdat de gemeenten zouden ontlast worden van de uitkering van de werklozensteun of ten minste, op dezelfde voet als de arbeidersverenigingen, zouden schadeloos gesteld worden voor de uit dien hoofde gedragen administratiekosten.

» Bij artikel 3, paragraaf 2, der wet van 14 Juli 1951 is die eis ingewilligd geworden door de opheffing van de verplichtingen voor de gemeenten om tussenbeide te komen in de uitbetalingsverrichtingen van de werklozensteun. Als gevolg hiervan worden de daartoe opgerichte gemeentelijke kassen geleidelijk afgeschaft.

» Mijn departement weet heel goed dat de gemeenten voor de uitkering van de werklozensteun dikwijls belangrijke uitgaven hebben moeten aanwenden, maar de Staat is steeds van oordeel geweest dat zij er toe gehouden zijn, evenals voor alle algemene wetten, haar medewerking bij de toepassing van de besluitwet van 28 December 1944 te verlenen.

» Op een ogenblik dat de door haar opgerichte uitbetalingsdiensten opgeheven zijn, moeten zij niet hopen op een Rijkstegemoetkoming in uitgaven, welke zij voortaan niet meer te dragen hebben. »

Uw Commissie is zo vrij hierbij te laten opmerken, dat men het verkeerd voor heeft, waar men schijnt te veronderstellen dat de uitbetalingsdiensten thans « opgeheven » zijn. Immers het besluit waarbij deze uitbetalingsdiensten worden afgeschaft, voorziet de « geleidelijke afschaffing » der diensten en het zal waarschijnlijk wel einde 1952 worden vooraleer alle uitbetalingsdiensten zullen opgeheven zijn.

Het is dus op zijn minst al te voortvarend te beweren dat de gemeenten vergoedingen vragen voor uitgaven, die ze thans niet meer te dragen hebben, aangezien die uitgaven voor sommige gemeenten nog heel het dienstjaar 1952 kunnen bezwaren.

Uw Commissie blijft dus aandringen op de vergoeding die anderzijds aan de syndicale organisaties werd uitbetaald.

c) *Raming der inkomsten voor de gemeentelijke begroting:*

Een lid vestigde de aandacht van de achtbare h. Minister en van uw Commissie op de fantasiestische wijze waarop de ramingen worden gedaan door de provinciale directeurs der belastingen inzake de opbrengst der belastingen ten voordele van de gemeenten, grondslagen en ramingen die in de gemeentelijke begroting moeten worden opgenomen.

L'honorable Ministre a répondu :

« C'est en application de l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, que les communes ont été tenues de participer au paiement des allocations de chômage et aux opérations de pointage des chômeurs.

» A plusieurs reprises, mon département est intervenu auprès du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dont relève cette question, pour que les communes soient déchargées du paiement des allocations de chômage ou pour que tout au moins, elles soient dédommagées, au même titre que les organisations de travailleurs, des dépenses administratives qu'elles supportent de ce chef.

» L'article 3, paragraphe 2, de la loi du 14 juillet 1951 a fait droit à cette revendication en supprimant l'obligation pour les communes d'intervenir dans les opérations de paiement des allocations de chômage, et c'est pour ce motif que les caisses communales constituées à cette fin, sont progressivement liquidées.

» Certes mon département n'ignore pas que les communes ont dû engager des dépenses importantes pour assurer le paiement des allocations de chômage, mais l'Etat a toujours estimé qu'elles sont tenues d'apporter leur collaboration à l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, comme de toutes les lois générales.

» Ce n'est pas au moment où les services de paiement sont supprimés, qu'elles peuvent espérer une intervention de l'Etat dans des dépenses qu'elles ne devront plus supporter à l'avenir. »

Votre Commission se permet de faire remarquer à ce sujet que c'est une erreur de supposer que les services de paiements ont été « supprimés » à l'heure actuelle. En effet, l'arrêté portant liquidation de ces services prévoit leur « suppression progressive », ce qui ne sera probablement pas réalisé pour tous avant la fin de l'année 1952.

Il s'avère donc tout au moins prématuré d'affirmer que les communes demandent une intervention dans des dépenses qu'elles ne doivent plus supporter à l'heure actuelle, étant donné qu'en certaines communes elles engageront encore tout l'exercice 1952.

Votre Commission persiste donc à insister pour que les communes soient dédommagées au même titre que les organisations syndicales.

c) *Estimation des recettes pour les budgets communaux.*

Un membre a attiré l'attention de l'honorable Ministre et de votre Commission sur la façon fantaisiste dont les directeurs provinciaux des contributions établissent leurs estimations concernant le produit des impôts perçus au profit des communes. Ces bases et estimations doivent en effet figurer au budget communal.

Er bestaan soms tussen die opgelegde ramingen en de werkelijke ontvangsten zeer opvallende verschillen soms in min, soms in meer.

Zo kon men voor wat de streek van Charleroi betreft een raming in min vaststellen van 30 t. h. Zo kreeg een gemeente als ramingsopbrengst 3,5 miljoen frank aan opcentiemenopbrengst, terwijl de werkelijke ontvangst 5 miljoen frank bedroeg. Die toestand kan een gemeente in een gevaarlijke situatie brengen.

Het geachte lid stelde anderzijds vast dat voor een gemeente de raming inzake grondbelasting 1.492.000 frank bedroeg, terwijl de werkelijk geïnde bedragen 2.074.000 frank bereikten.

Aangedrongen wordt dan ook opdat de achtbare h. Minister bij het Ministerie van Financiën zou aandringen opdat de ramingen dichter de werkelijkheid zouden benaderen, dat de opcentiemen vlugger zouden worden geïnd, en dat het Departement van Binnenlandse Zaken ook de beraadslagingen inzake opcentiemen vlugger zou goedkeuren.

#### d) *Domicilie der gemeenteraadsleden.*

Een lid uwer Commissie wees op een praktijk die meer en meer ingang vindt, namelijk dat leden van een gemeenteraad en *in casu* ook burgemeesters, die door de wet, behoudens enkele wel omschreven uitzonderingen, er toe gehouden zijn hun wettelijk domicilie in de gemeente te hebben waar ze verkozen zijn, andere gemeenten en steden gaan bewonen, zodat zij in feite één der voorwaarden van verkiesbaarheid verliezen.

Aangezien niemand, ook niet de instanties die daartoe gehabiliteerd zijn, zich schijnt te storen aan die steeds veelvuldiger wordende praktijk, vroeg het lid dat de h. Minister van Binnenlandse Zaken nogmaals de aandacht op de verplichtingen der burgemeesters en gemeenteraadsleden zou vestigen, naar aanleiding van de aanstaande gemeenterkiezingen.

Naar aanleiding van deze beschouwingen liet de h. Minister aan uw verslaggever volgend antwoord geworden :

« Het is met opzet dat de wetgever aan de Regering ieder recht op controle en beslissing heeft onttrokken inzake het naleven van de wettelijke bepalingen betreffende het domicilie van de gemeenteraadsleden.

» Al wie oordeelt dat een verkozen gemeenteraadslid niet de nodige domicilievereiste bezit, kan bezwaar indienen bij de bestendige deputatie. Dit college is er toe gehouden binnen zestig dagen na de verkiezing uitspraak te doen en tegen zijn beslissing is beroep opengesteld bij de Raad van State. (Gemeentekieswet, art. 74 tot 76.)

» Wanneer nu tijdens de uitoefening van het mandaat een gemeenteraadslid ophoudt zijn woonplaats in de gemeente te bezitten, dan moet het

Entre ces estimations obligatoires et les recettes réelles, il existe parfois des différences importantes, tantôt en moins, tantôt en plus.

Ainsi il a été constaté pour la région de Charleroi que l'estimation dépassait de 30 p. c. le montant des sommes réellement perçues. Autre exemple : il fut alloué à une commune 3,5 millions de francs d'additionnels à titre de recettes estimées, alors que les recettes réelles atteignaient 5 millions de francs. Des écarts pareils peuvent placer une commune dans une situation fâcheuse.

L'honorable membre releva d'autre part que, pour une commune déterminée, l'estimation du produit de l'impôt foncier s'élevait à 1.492.000 fr., alors que les montants réellement perçus atteignaient 2.074.000 francs.

Il a été demandé à M. le Ministre qu'il veuille insister auprès de son collègue des Finances, afin que les estimations se rapprochent davantage de la réalité et que la perception des centimes additionnels se fasse plus rapidement. Le Département de l'Intérieur devrait de son côté accélérer la procédure d'approbation des délibérations concernant les centimes additionnels.

#### d) *Domicile des conseillers communaux.*

Un membre de votre Commission dénonça une pratique qui s'implante de plus en plus : certains conseillers communaux et même des bourgmestres, qui sont tenus par la loi, à quelques exceptions bien définies près, d'avoir leur domicile légal dans la commune où ils ont été élus, vont habiter d'autres communes et villes, perdant ainsi en fait une des conditions d'éligibilité.

Attendu que les instances compétentes ne semblent guère se soucier de cet état de choses qui se généralise de plus en plus, le membre demanda que M. le Ministre de l'Intérieur veuille bien, à l'occasion des prochaines élections communales, rappeler une nouvelle fois les obligations des bourgmestres et conseillers communaux.

A la suite de cet exposé, M. le Ministre a fait parvenir à votre rapporteur la réponse ci-dessous :

« C'est à dessein que le législateur a soustrait au Gouvernement tout droit de contrôle et de décision dans l'application des dispositions légales concernant le domicile des conseillers communaux.

» Quiconque est d'avis qu'un conseiller élu ne remplit pas la condition de domicile requise, a la faculté d'introduire une réclamation auprès de la députation permanente. Ce collège est tenu de se prononcer dans les soixante jours de l'élection et un recours au Conseil d'Etat est ouvert contre sa décision. (Loi électorale communale, art. 74 et 76.)

» Lorsqu'au cours de l'exercice de son mandat, un conseiller communal cesse d'être domicilié dans la commune, le collège échevinal est tenu de

schepencollege dit feit bij de bestendige deputatie aanklagen en, wanneer dit college het nodige niet doet, kan ieder burger een bezwaarschrift indienen. Het provinciaal college moet uitspraak doen binnen dertig dagen en ook tegen deze beslissing kan beroep worden ingesteld bij de Raad van State. (Gemeentekieswet, art. 82.)

» Vóór de oprichting van de Raad van State was het de Koning die over hogerbedoelde beroepen uitspraak moest doen.

» Volgens vaste rechtspraak staat het verkiezbaarheidsdomicilie gelijk met het burgerlijk domicilie, zoals het door artikel 102 en volgende van het Burgerlijk Wetboek omschreven wordt, t.t.z. « de plaats waar men zijn hoofdverblijf heeft ».

» Daar de wet thans iedere beoordeling aan onafhankelijke rechtscolleges heeft toevertrouwd, past het niet voor de Regering ten deze enige verdere bindende omschrijving van het begrip domicilie te geven.

» De hierbovenstaande overwegingen gelden ook voor de burgemeesters die lid zijn van de gemeenteraad. »

e) *Wedden, reis- en verblijfskosten der leden van de Bestendige Deputatie.*

Terugkomend op twee kwesties, die uw verslaggever reeds in zijn verslag over de begroting 1951 had aangesneden, stelde hij aan de achtbare heer Minister volgende vragen :

« Is de achtbare heer Minister van oordeel dat hij het door zijn achtbare voorganger uitgewerkte voorontwerp van wedderegeling voor de leden van de bestendige deputaties kan overnemen en ziet hij de mogelijkheid in aan deze kwestie een spoedige oplossing te geven ?

» Hoever staat het met de aanpassing van de verplaatsingsvergoeding van fr. 1,25 per Km. die aan de leden van de bestendige deputaties wordt toegekend ?

» Mag over korte tijd een initiatief vanwege de achtbare heer Minister verwacht worden ? »

Het al te laconieke antwoord luidt :

« Ik heb de studie van deze twee kwesties hernoemen en hoop binnen kort concrete voorstellen te kunnen doen. »

Uw Commissie durft verwachten van de achtbare heer Minister dat hij tijdens de discussie in openbare zitting in de gelegenheid zal zijn, meer inlichtingen over de kwestie der wedden der leden van de bestendige deputaties mee te delen.

f) *Volkstelling-uitslagen 1947.*

Een lid wenste van de h. Minister te vernemen of het door de achtbare h. Brasseur beloofde ontwerp inzake de bepaalde regeling van het taalgrens-vraagstuk eerlang zou worden neergelegd ? Dat is

signaler le fait à la députation permanente et lorsque le dit collège s'abstient de ce faire, tout citoyen est en droit d'adresser une réclamation. Le collège provincial doit se prononcer dans les trente jours et un recours au Conseil d'Etat peut être introduit contre cette décision. (Loi électorale communale, art. 82.)

» Avant la création du Conseil d'Etat, c'est au Roi qu'il appartenait de se prononcer sur les recours susvisés.

» D'après une jurisprudence constante, le domicile d'éligibilité se confond avec le domicile civil tel qu'il est déterminé par les articles 102 et suivants du Code Civil, c'est-à-dire qu'il est « au lieu où l'on a son principal établissement ».

» Comme, actuellement, tout droit d'appréciation est légalement confié à des juridictions indépendantes, il ne s'indique pas pour le Gouvernement de donner de la notion du domicile quelque interprétation plus ample ou obligatoire.

» Les considérations qui précèdent sont également valables pour ce qui concerne les bourgmestres, membres du conseil communal. »

e) *Traitements, frais de voyage et de séjour des membres des Députations permanentes.*

Retenant deux questions, que votre rapporteur avait déjà entamées dans son rapport sur le budget de 1951, il a adressé à l'honorabile Ministre les questions suivantes :

« L'honorabile Ministre n'est-il pas d'avis de pouvoir reprendre l'avant-projet de réglementation des traitements des députés permanents élaboré par son honorable prédécesseur et ne voit-il pas la possibilité de donner une prompte solution à cette affaire ?

» Où en est l'adaptation de l'indemnité de déplacement de fr. 1,25 par Km., allouée aux membres des députations permanentes ?

» Peut-on s'attendre sous peu à une initiative de la part de l'honorabile Ministre ? »

La réponse par trop laconique est la suivante :

« J'ai repris l'examen de ces deux questions et espère pouvoir faire des propositions concrètes dans un bref délai. »

Votre Commission ose espérer de la part de l'honorabile Ministre qu'au cours de la discussion en séance publique il sera en mesure de donner des renseignements plus détaillés concernant la question des traitements des membres des députations permanentes.

f) *Résultats du recensement 1947.*

Un membre exprima le désir d'apprendre de M. le Ministre si le projet promis par l'honorabile M. Brasseur concernant le règlement définitif du problème de la frontière linguistique serait déposé

zoveel te meer dringend daar deze kwestie gekoppeld werd aan de publicatie van de uitslagen van de volkstelling 1947.

De achtbare h. Minister verwees het lid naar de regeringsverklaring in verband met deze kwestie waarin wordt gezegd, dat de Regering zich ter zake zou laten inspireren door de conclusies van het Centrum Harmel.

Na het Paasreces zal het ontwerp in kwestie worden neergelegd bij het Parlement.

g) *Onderwijskosten ten voordele van randgemeenten en kosten voor boventallige onderwijzers.*

Uw verslaggever legde aan de achtbare h. Minister volgende kwestie voor, die heel wat steden en gemeenten in het land bekommert :

Heel wat steden en grote nijverheidsgemeenten stellen vast dat hun onderwijsinstellingen van alle aard worden bijgewoond door leerlingen uit omliggende gemeenten. Zo vernemen wij dat b.v. te Antwerpen leerlingen uit veertig verschillende gemeenten school lopen, *mutatis mutandis* komt diezelfde toestand in heel wat andere steden en grote gemeenten voor.

Er zijn reeds heel wat overredingspogingen aangewend om de burgemeesters der randgemeenten er van te overtuigen dat zij, met geldelijke toelagen, de steden zouden moeten steunen die in de plaats van de gemeenten welke hun kinderen elders laten onderwijs genieten, grote uitgaven hebben te doen voor hun onderwijsinstellingen van allen aard. Die pogingen waren steeds te vergeefs.

Kan het departement, eventueel in samenwerking met het departement van Openbaar Onderwijs, wetgevende maatregelen ontwerpen om een geldelijke tussenkomst verplichtend te maken ?

In het antwoord lezen wij :

« Volgens de huidige wetgeving zijn de gemeenten geenszins gehouden tot het oprichten van middelbare, normaal-, technische of kunstschoolen, en bijaldien zij er toch toe overgaan doen zij zulks uit eigen beweging en op eigen verantwoordelijkheid.

» De financiële tegemoetkoming van de gemeenten, waarvan de kinderen dergelijke in andere gemeenten gevestigde onderwijsinrichtingen bezoeven, zou dus bij de wet niet kunnen worden opgelegd, zolang de gemeenten in dat onderwijs niet moeten voorzien, hetzij door het oprichten van scholen, hetzij door bij te dragen in de uitgaven van de door andere gemeenten of private organismen opgerichte onderwijsinrichtingen.

» Anderzijds zijn de gemeenten niet gerechtigd tot het oprichten van scholen, waarvan de belangrijkheid verder reikt dan de behoeften van haar inwoners.

dans un avenir rapproché. La question est devenue d'autant plus urgente qu'elle a été jointe à celle de la publication des résultats du recensement 1947.

L'honorable Ministre renvoya le membre à la déclaration gouvernementale se rapportant à cette question dans laquelle il est dit que, dans ce domaine, le Gouvernement s'inspirera des conclusions du centre Harmel.

Le projet en question sera déposé au Parlement après les vacances de Pâques.

g) *Frais d'enseignement en faveur des communes limitrophes et dépenses pour instituteurs en sur-nombre.*

Votre rapporteur a présenté à M. le Ministre la question suivante, qui préoccupe de nombreuses villes et communes du pays :

Bien des villes et grandes communes industrielles invoquent que leurs établissements d'enseignement de toute nature sont fréquentés par des élèves des communes voisines. Nous apprenons par exemple qu'à Anvers les cours sont suivis par les élèves provenant de quarante communes différentes, *mutatis mutandis* la même situation se présente dans bien d'autres villes et grandes communes.

Bien des tentatives de persuasion ont déjà été faites auprès des bourgmestres des communes limitrophes pour les convaincre de ce que les communes qui laissent leurs enfants aller ailleurs bénéficier de l'enseignement, devraient aider par des interventions financières les villes qui en leur lieu et place supportent de grandes dépenses pour leurs établissements d'enseignement de toute nature. Ces tentatives ont toujours été faites en vain.

Le département pourrait-il, en collaboration avec le département de l'Instruction Publique, envisager des mesures législatives en vue de rendre obligatoire une intervention financière.

Dans la réponse nous lisons que :

« Dans l'état actuel de la législation, les communes ne sont nullement tenues d'établir des écoles moyennes normales, techniques ou artistiques, et au cas où elles procèdent à la création de telles écoles, elles agissent de leur plein gré et sous leur responsabilité propre.

» L'intervention financière des communes dont les enfants fréquentent les établissements d'enseignement de ce genre établis par d'autres localités, ne pourrait donc être imposée par la loi aussi longtemps que les communes ne doivent pas pourvoir à ces enseignements, soit en créant des écoles, soit en intervenant dans les dépenses des établissements créés par d'autres communes ou organismes privés.

» D'autre part, les communes ne sont pas fondées à établir des écoles de l'espèce dont l'importance excéderait les besoins de leur propre population.

» Zo de leerlingen van andere gemeenten er toegelaten worden is dit slechts een niet-verplichte maatregel en de daaruit voortvloeiende uitgaven dienen normaal door de gemeenten, waar die inrichtingen gevestigd zijn, of door de leerlingen gedragen, behoudens het geval dat de andere gemeenten zich bij vrijelijk afgesloten overeenkomsten verbonden hebben tot het storten van een bijdrage, al dan niet berekend naar rato van de aan haar bevolking bewezen diensten.

» Het lijkt mij niet wenselijk dit recht tot een verplichting te maken.

» Aan het vraagstuk zou trouwens een andere oplossing kunnen gegeven worden, strekkende b.v. tot de intercommunalisatie van de bewuste inrichtingen of tot de overdracht aan de provincie van inrichtingen waarvan het belang het gemeentelijk kader te boven gaat.

» De gestelde kwestie behoort trouwens in de eerste plaats tot de bevoegdheid van het Departement van Openbaar Onderwijs.

» Wat het lager- en bewaarschoolonderwijs betreft, is in de artikelen 13 en 14 der schoolwet voorzien dat de kinderen, wier woning te ver van de school hunner gemeente verwijderd is, toelating kunnen bekomen tot het bezoeken van een school ener naburige gemeente mits betaling van een vergoeding door de gemeente, welke aan de kinderen onderwijs dient te verstrekken.

» Een uitbreiding van het huidige stelsel zou er ten hoogste toe kunnen leiden dat de gemeenten gehouden zijn tot het verlenen van een financiële bijdrage aan de oprichters van normaal-, middelbaar- of technisch-onderwijsinrichtingen, voor zover het kinderen betreft die wegens hun leeftijd nog schoolplichtig zijn.

» Hadden die kinderen de lagere school niet verlaten, dan zou de gemeente er inderdaad toe gehouden zijn geweest ze daar te houden en al de daaruit voortvloeiende uitgaven ten laste te nemen.

» Ik voeg er aan toe dat de gemeenten, welke middelbaar-, normaal of technisch-onderwijsinrichtingen hebben opgericht gedeeltelijk ontlast zijn van de uitgaven, welke ze in plaats van de andere gemeenten dragen, doordien de in artikel 14 der wet van 24 December 1948 voorziene tranche van het Fonds der Gemeenten naar rato van de netto-last van het openbaar onderwijs verdeeld wordt. »

\* \*

Een lid van de Commissie wenst een duidelijk en ondubbelzinnig antwoord op volgende vraag :

Worden de wedden der boventallige onderwijzers — uit gemeentefondsen betaald — in aanmerking genomen om de uitgaven voor onderwijs vast te stellen, waarop een toelage uit het Fonds der Gemeenten wordt toegekend ?

» Si des élèves d'autres communes y sont admis, c'est à titre purement facultatif et les dépenses qui découlent de cette admission doivent normalement être supportées par les communes sièges des établissements, ou par les élèves, sauf le cas où, en vertu de conventions librement consenties, les autres communes s'engagent à verser une intervention calculée en proportion ou non des services rendus à leur population.

» Il ne m'apparaît pas désirable d'ériger cette faculté en obligation.

» Le problème posé pourrait d'ailleurs recevoir d'autres solutions tendant par exemple, soit à une intercommunalisation des établissements en question, soit au transfert à la province des établissements dont l'importance dépasse le cadre communal.

» Aussi bien, la question posée relève au premier chef du Département de l'Instruction Publique.

» En ce qui concerne l'enseignement primaire et gardien, les articles 13 et 14 de la loi scolaire prévoient que les enfants dont l'habitation est trop éloignée de l'école de leur commune, peuvent être autorisés à fréquenter une école d'une commune voisine où ils sont admis moyennant paiement d'une indemnité par la commune qui doit l'instruction aux enfants.

» Une extension du régime actuel pourrait tendre tout au plus à obliger les communes à accorder une intervention financière aux organisateurs d'établissements d'enseignement normal, moyen ou technique, pour autant qu'il s'agisse d'enfants qui, en raison de leur âge, sont encore soumis à l'obligation scolaire.

» Si ces enfants n'avaient pas quitté l'école primaire, la commune aurait été tenue, en effet, de les y maintenir et d'assumer toutes les dépenses qui en résulteraient.

» J'ajoute que les communes ayant créé des établissements d'enseignement moyen, normal ou technique, sont défrayées en partie des dépenses qu'elles assument en lieu et place d'autres communes, du fait que la tranche du Fonds des Communes prévue à l'article 14 de la loi du 24 décembre 1948, est répartie au prorata de la charge nette d'instruction publique. »

\* \*

Un membre de la Commission désire une réponse claire et précise à la question suivante :

Les traitements des instituteurs en surnombre — payés sur les fonds communaux — sont-ils pris en considération pour l'établissement des dépenses d'instruction publique au prorata desquelles est accordé un subside à charge du Fonds des Communes ?

Het ondubbelzinnig en klaar antwoord van de achtbare heer Minister luidt :

» De tranche van het Fonds der Gemeenten voorzien in artikel 14 der wet van 24 December 1948, gewijzigd bij artikel 9 der wet van 30 Juni 1951, wordt verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, niet inbegrepen de gemeentelijke weddebijslagen aan het personeel van het lager en bewaarschoolonderwijs.

» Anderzijds wordt voor de toepassing van evenbedoeld artikel 14 als netto-last beschouwd het door de rekeningen van het voorlaatste dienstjaar aangewezen excedent van de gewone uitgaven, eigen aan bewust dienstjaar, op de overeenkomstige uitgaven (artikel 16 der wet van 24 December 1948).

» Naar luid van die wettelijke bepalingen, moet de door de gemeenten gedragen bezoldiging der boventallige onderwijzers dus medegerekend worden in de uitgaven voor openbaar onderwijs welke in aanmerking komen voor de verdeling van de overeenkomstige tranche van het Fonds der Gemeenten. »

#### IV. — Burgerlijke Veiligheid.

Bij de besprekking in uw Commissie van de organisatie over de burgerlijke veiligheid, werd door een lid gevraagd hoeveel vrijwilligers voor de Dienst der Burgerlijke Veiligheid zich hebben aangemeld bij de gemeentebesturen op grond van de omzendbrief d.d. 31 October 1951 (*Staatsblad* van 2, 3 en 4 November 1951). De cijfers werden per arrondissement gevraagd.

Hier volgen die gevraagde statistieken :

La réponse sans équivoque et claire de l'honorable Ministre est la suivante :

» La tranche du Fonds des Communes prévue à l'article 14 de la loi du 24 décembre 1948, modifié par l'article 9 de la loi du 30 juin 1951, est répartie au prorata de la charge nette des dépenses d'instruction publique, non comprise la charge des suppléments communaux de traitements accordés au personnel des enseignements primaire et gardien.

» D'autre part, est considéré comme charge nette pour l'application de l'article 14 ci-dessus, l'excédent que présentent, aux comptes de l'exercice pénultième, les dépenses ordinaires propres à cet exercice sur les recettes correspondantes (article 16 de la loi du 24 décembre 1948).

» Aux termes de ces dispositions légales, la rémunération des instituteurs en surnombre payée par les communes, doit donc être comprise dans les dépenses d'instruction publique prises en considération pour la répartition de la tranche correspondante du Fonds des communes. »

#### IV: — Sécurité civile.

Au cours de la discussion au sein de votre Commission de l'organisation de la sécurité civile, un membre a demandé quel est le nombre des volontaires pour le Service de la Sécurité civile qui se sont présentés aux administrations communales, à la suite de la circulaire du 31 octobre 1951 (*Membre* 2-3-4 novembre 1951). Ces chiffres sont demandés par arrondissement.

Les statistiques sont reproduites ci-dessous :

Provinciën — <i>Provinces</i>	Arrondissement — <i>Arrondissement</i>	Aantal gemeenten — <i>Nombre des communes</i>	Gemeenten die geantwoord hebben — <i>Communes ayant répondu</i>	Plaatselijke eenheden — <i>Unités locales</i>	Mobiele colonnes — <i>Colonnes mobiles</i>	Totaal — <i>Total</i>
Antwerpen <i>Anvers</i>	Antwerpen - <i>Anvers</i>	59	31	91	11	102
	Mechelen - <i>Malines</i>	40	19	47	2	49
	Turnhout - <i>Turnhout</i>	52	17	68	0	68
Brabant <i>Brabant</i>	Brussel - <i>Bruxelles</i>	121	25	97	40	137
	Leuven - <i>Louvain</i>	119	17	40	18	28
	Nijvel - <i>Nivelles</i>	108	11	9	4	13
West-Vlaanderen <i>Flandre Occidentale</i>	Brugge - <i>Bruges</i>	42	13	122	4	126
	Diksmuide - <i>Dixmude</i>	27	7	2	1	3
	Ieper - <i>Ypres</i>	43	12	25	9	34
	Kortrijk - <i>Courtrai</i>	46	16	232	5	237

Provinciën — <i>Provinces</i>	Arrondissement — <i>Arrondissement</i>	Aantal gemeenten — <i>Nombre des communes</i>	Gemeenten die geantwoord hebben — <i>Communes ayant répondu</i>	Plaatselijke eenheden — <i>Unités locales</i>	Mobile colonnes — <i>Colonnes mobiles</i>	Totaal — <i>Total</i>
Oost-Vlaanderen <i>Flandre Orientale</i>	Oostende - <i>Ostende</i>	27	5	66	2	68
	Roeselare - <i>Roulers</i>	20	5	26	0	26
	Tielt - <i>Thielt</i>	19	4	8	0	8
	Veurne - <i>Furnes</i>	29	5	16	0	16
	Aalst - <i>Alost</i>	81	12	94	5	99
	Dendermonde - <i>Termonde</i>	28	8	33	1	34
	Eeklo - <i>Ecloo</i>	18	0	0	0	0
	Gent - <i>Gand</i>	82	8	46	3	49
	Oudenaarde - <i>Audenarde</i>	60	3	11	0	11
	Sint-Niklaas - <i>St-Nicolas</i>	28	11	135	3	138
Henegouwen <i>Hainaut</i>	Aat - <i>Ath</i>	63	4	2	0	2
	Charleroi — <i>Charleroi</i>	73	16	68	4	72
	Bergen - <i>Mons</i>	81	11	9	4	13
	Zinnik - <i>Soignies</i>	53	8	1	0	1
	Thuin - <i>Thuin</i>	84	7	3	2	5
	Doornik - <i>Tournai</i>	89	20	31	5	36
	Hoei - <i>Huy</i>	81	6	6	0	6
Luik <i>Liège</i>	Luik - <i>Liège</i>	115	17	28	2	30
	Verviers - <i>Verviers</i>	89	17	6	0	6
	Borgworm -- <i>Waremme</i>	88	20	1	0	1
	Hasselt - <i>Hasselt</i>	68	11	1	0	1
Limburg <i>Limbourg</i>	Maaseik - <i>Maaseik</i>	36	2	0	0	0
	Tongeren - <i>Tongres</i>	102	10	2	1	3
	Aarlen - <i>Arlon</i>	23	5	0	1	1
Luxemburg <i>Luxembourg</i>	Bastenaken - <i>Bastogne</i>	35	5	17	1	18
	Marche-en-Famenne	54	3	4	0	4
	Neufchâteau - <i>Neufchâteau</i>	76	11	1	0	1
	Virton - <i>Virton</i>	45	3	4	0	4
	Dinant - <i>Dinant</i>	141	7	21	0	21
	Namen - <i>Namur</i>	136	9	2	1	3
Namen <i>Namur</i>	Philippeville - <i>Philippeville</i>	89	2	0	0	0
	<b>TOTALEN - TOTAUX</b>	<b>2.670</b>	<b>423</b>	<b>1.345</b>	<b>129</b>	<b>1.474</b>

We willen aan de cijfers die voorafgaan enkele beschouwingen vastknopen.

De cijfers werden afgesloten op 16 April 1952. Een eerste vaststelling, die boekdelen spreekt over een mentaliteit die kost wat kost moet tegengewerkt worden, is deze: van de 2.670 gemeenten van het Rijk, die door een aanschrijving van het Departement aan de gouverneurs en door dezen aan de gemeentebesturen er worden om verzocht vrijwilligers aan te werven en in te schrijven voor een werk dat de hele bevolking en haar burgerlijke veiligheid aanbelangt, zijn er in het totaal slechts 423 die een antwoord hebben ingezonden.

Over die uitslag kunnen we niet erg fier zijn.

Een tweede, eveneens zeer ontzuchterende vaststelling is, dat in de 2.670 gemeenten zich slechts 1.474 burgers hebben aangemeld als vrijwilligers, wat dus neerkomt op nog niet één per gemeente !

Het blijkt dan ook noodzakelijk, dat de Regering bij wettelijke maatregel zal moeten ingrijpen en zulks zonder dralen, opdat men de burgerlijke veiligheid op ernstige grond zou kunnen organiseren.

Aan de achtbare heer Minister werd ter commissie-zitting gevraagd of hij in verband met de burgerlijke veiligheid verklaringen te doen had.

De heer Minister verklaarde dat hij een hervorming overwoog van de aanvankelijk opgevatte organisatie van de burgerlijke veiligheid, daar hij de huidige organisatie te zwaar op de hand en te weinig soepel oordeelde.

Het ligt in de bedoeling de mogelijkheid te voorzien aan de lokale afdelingen een meer eigen verantwoordelijkheid te geven, zodanig dat de actie niet totaal wordt lam gelegd, van het ogenblik af dat de gemeenten en hele streken van het middenbeheer worden afgesloten tengevolge van de krijsverrichtingen.

Inzake de schuilplaatsen zal over korte tijd een brochure van professor Magnel worden uitgegeven om de bevolking over de schuilplaatsen in- en voor te lichten. Inzake burgerlijke veiligheid zijn korpsen en kaders vastgesteld en is de hervorming aan gang.

De brandbestrijding-organisatie is nog niet helemaal wat ze zou moeten zijn. Er bestaan twee mobiele colonnes en materieel wordt aangekocht. We hopen nog dit jaar een derde en vierde colonne in te richten.

Heel onze inspanning zal er vooral en vooraf op gericht zijn de inspanning te vermeerderen opdat op lokaal en regionaal gebied hulp kan worden geboden aan onze bevolking.

\* \*

Nous voudrions faire quelques remarques au sujet des chiffres qui précédent.

Ceux-ci ont été arrêtés au 16 avril 1952. Une première constatation qui s'impose et qui en dit long sur une mentalité qu'il importe de combattre à tout prix, est celle-ci : sur les 2.670 communes du Royaume qui avaient été priées, par une lettre-circulaire adressée par le Département aux gouverneurs des provinces et transmise par ceux-ci aux administrations communales, de recruter et d'inscrire des volontaires pour un travail intéressant l'ensemble de la population et sa sécurité civile, 423 seulement ont répondu.

Nous ne pouvons être très fiers de pareil résultat.

Une deuxième constatation, également décevante, c'est que dans les 2.670 communes 1.474 citoyens seulement se sont présentés comme volontaires — ce qui représente moins d'un volontaire par commune !

Il paraît donc indispensable que le Gouvernement intervienne sans tarder par une disposition légale, afin que la sécurité civile puisse être organisée sur une base sérieuse.

Au cours d'une réunion de la Commission, il a été demandé à l'honorable Ministre s'il croyait devoir faire une déclaration à cet égard.

M. le Ministre a répondu qu'il envisageait une réforme de l'organisation de la sécurité civile telle qu'elle avait été conçue initialement. En effet, il estime que l'organisation actuelle est une machine trop lourde et trop peu souple.

Il entre dans ses intentions de prévoir la possibilité de donner aux sections locales une plus grande responsabilité afin d'éviter que leur action ne soit totalement paralysée au moment où les localités et des régions entières seraient coupées de l'administration centrale par suite des opérations militaires.

En ce qui concerne les abris, une brochure du professeur Magnel sera publiée incessamment en vue de renseigner et d'informer les populations sur cette question. Quant à la sécurité civile, le corps et les cadres de l'organisation sont fixés et la réforme est en voie de réalisation.

L'organisation de la lutte contre l'incendie n'est pas tout à fait ce qu'elle devrait être. Il y a actuellement deux colonnes mobiles et on procède à l'acquisition du matériel nécessaire. Nous espérons pouvoir constituer une troisième et une quatrième colonne dans le courant de cette année.

Tous nos efforts tendront à intensifier l'action de ces organismes pour que nos populations puissent être aidées sur le plan local et régional.

\* \*

In het *Staatsblad* van 6 April 1952 verscheen een koninklijk besluit van 24 Maart 1952, waarbij het organiek kader van het administratief personeel van de Dienst voor burgerlijke veiligheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken tijdelijk wordt aangevuld voor de behoeften van het korps en van de Nationale School voor burgerlijke veiligheid.

Artikel 3 van genoemd koninklijk besluit bepaalt dat de prioriteitsrechten bij de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 niet toepasselijk zijn op de betrekkingen bepaald in artikel 1 van dit besluit.

Uw verslaggever heeft aan de achtbare h. Minister gevraagd hoe de tekst van dit artikel 3, dus de uitsluiting van het voorkeurrecht, werd gerechtvaardigd, waarop wordt geantwoord :

« Volgens de overwegingen die de bepalingen van het besluit voorafgaan, eisen de daarbij ingestelde administratieve betrekkingen, ten aanzien van de aard van de dienst waarvoor zij bestemd zijn, een bijzondere waarborg van vertrouwen waarover enkel en alleen de aanstellende overheid dient te oordelen.

» Bewuste betrekkingen zijn, luidens de betiteling en de bepalingen van het besluit, bestemd om te voorzien in de behoeften van het Korps en de Nationale School voor burgerlijke veiligheid (koninklijke besluiten van 18 Juni 1951 — *Staatsblad* van 22 Juni 1951), waarvan het eigen personeel insgelijks is uitgesloten van de voorkeurrechten bij de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 verleend.

» De bijzondere waarborgen van vertrouwen die vereist worden vanwege het eigen personeel van het Korps en van de School als van het administratief personeel dat te hunner beschikking dient gesteld, wordt gerechtvaardigd door het speciale karakter en het voorwerp van de taak die zij te vervullen hebben, zowel in het uitzicht als naar aanleiding van een gebeurlijk gewapend conflict. »

## V. — Amendementen Allard.

Door de heren Allard en consorten werden drie amendementen ingediend op Titel I — Hoofdstuk II — Toelagen :

### ARTIKEL 24 :

#### Gemeente fonds voor openbare onderstand :

Het uitgetrokken krediet van één milliard te brengen op één milliard twee honderd miljoen frank;

#### Fonds der Gemeenten :

Het uitgetrokken krediet van 4.158.000.000 frank te brengen op 5.000.000.000 frank;

#### Fonds der Provinciën :

Het uitgetrokken krediet van 705 miljoen te brengen op 800 miljoen frank.

Deze drie amendementen werden door Uw Commissie verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Le *Moniteur* du 6 avril 1952 publie un arrêté royal du 24 mars 1952, par lequel le cadre organique du personnel administratif du Service de la Sécurité civile du Ministère de l'Intérieur est complété, à titre temporaire, en vue de pourvoir aux besoins du corps et de l'École nationale de la sécurité civile.

L'article 3 de l'arrêté royal en question prévoit que les droits de préférence accordés par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 ne sont pas applicables aux emplois prévus à l'article 1<sup>er</sup> de cet arrêté royal.

Votre rapporteur a demandé à l'honorable Ministre de quelle manière la disposition de l'article 3, c'est-à-dire l'exclusion des droits de préférence est justifiée. La réponse dit que :

« Suivant les considérations qui précèdent le dispositif de l'arrêté, les emplois administratifs créés par celui-ci exigent, en raison de la nature du service auquel ils sont destinés, des garanties particulières de confiance qui doivent être laissées à l'appréciation souveraine de l'autorité qui nomme.

» Les emplois en question sont destinés, ainsi que l'indiquent l'intitulé et le dispositif de l'arrêté, à pourvoir aux besoins du Corps et de l'École nationale de sécurité civile (arrêtés royaux du 18 juin 1951 — *Moniteur Belge* du 22 juin 1951), dont le personnel propre est également exclu des droits de préférence accordés par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

» Les garanties particulières de confiance exigées de la part du personnel propre du Corps et de l'École et du personnel administratif à mettre à leur disposition, se justifient par le caractère spécial et l'objet de la mission qu'ils sont appelés à remplir tant en prévision qu'à l'occasion d'un conflit armé éventuel. »

## V. — Amendements Allard.

Trois amendements ont été proposés par MM. Allard et consort au Titre I — Chapitre II — Subventions :

### ARTIKEL 24 :

#### Fonds communal d'assistance publique :

Porter le crédit prévu d'un milliard à un milliard deux cents millions;

#### Fonds des Communes :

Porter le crédit prévu de 4.158.000.000 de francs à 5 milliards de francs;

#### Fonds des Provinces:

Porter le crédit prévu de 705 millions de francs à 800 millions de francs.

Ces trois amendements ont été rejetés par la Commission par 9 voix contre 6.

( 17 )

[Nr 289.]

**VI. — Aanneming van de Begroting.**

Uw Commissie heeft de begroting aangenomen met 8 stemmen tegen 4.

Het verslag werd goedgekeurd bij algemeenheid van stemmen.

*De Verslaggever,*  
R. DE MAN.

*De Voorzitter,*  
H. HARMEGNIES.

**VI. — Approbation du Budget.**

Votre Commission a adopté le budget par 8 voix contre 4.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

*Le Rapporteur,*  
R. DE MAN.

*Le Président,*  
H. HARMEGNIES.

**BIJLAGE****Vragen en Antwoorden.****VRAAG.**

*Staatspersoneel in dienst der Provinciale Besturen.*

Een lid deelt mee dat op de begroting van 1951 een krediet was ingeschreven van 1.400.000 frank om het geven van promoties aan het hoger staatspersoneel werkzaam bij de provinciale besturen en het benoemen van nieuw lager personeel bij de provinciale besturen mogelijk te maken. De promoties bij het hoger personeel heeft men laten gebeuren, doch de benoeming van nieuw lager personeel werd geschorst. Aangedrongen wordt opdat het lager personeel zou worden aangevuld.

**ANTWOORD.**

De Minister deelt mee dat inderdaad de promoties zijn doorgegaan, doch dat men om reden van de « pauze » door de Regering gedecreeterd, de benoeming van nieuw personeel heeft opgeschort.

**VRAAG.**

*Representatie-vergoeding voor de arrondissemens-commissarissen.*

Vorig jaar heeft de verslaggever namens de Commissie van Binnenlandse Zaken van de Senaat aangedrongen op het toekennen aan alle arrondissemens-commissarissen van een representatie-vergoeding.

Zal die kwestie haar beslag krijgen ?

**ANTWOORD.**

Deze zaak is geregeld. De arrondissemenscommissarissen bekwamen voldoening onder de vorm van een herziening van de weddeschalen.

**VRAAG.**

*Raad van State.*

Uit het verslag van de Kamer over de begroting 1952 blijkt dat er bij de Raad van State een achterstand zou zijn van één jaar bij de behandeling der zaken, zodat aangedrongen wordt op uitbreiding van het personeel.

Welke zijn daaromtrent de vooruitzichten inzake bijwerking van deze achterstand en uitbreiding van het personeel ?

**ANNEXE****Questions et Réponses.****QUESTION.**

*Personnel de l'Etat au service aux administrations provinciales.*

Un membre rappelle que le budget de 1951 prévoyait un crédit de 1.400.000 francs en vue de permettre l'octroi de promotions au personnel supérieur de l'Etat occupé auprès des administrations provinciales et la nomination de nouveaux agents du cadre subalterne dans les mêmes administrations. Les promotions du personnel supérieur ont eu lieu, mais la nomination de nouveaux agents subalternes a été suspendue. Le membre insiste sur la nécessité de compléter le cadre subalterne.

**RÉPONSE.**

Le Ministre fait savoir qu'en effet, les promotions ont été effectuées, mais que la nomination de nouveaux agents a été ajournée par suite de la « pause » décrétée par le Gouvernement.

**QUESTION.**

*Indemnité de représentation aux commissaires d'arrondissement.*

L'an dernier le rapporteur de la Commission de l'Intérieur du Sénat avait insisté sur l'octroi à tous les commissaires d'arrondissement, d'une indemnité pour frais de représentation.

Cette question recevra-t-elle une solution ?

**RÉPONSE.**

La question est réglée. Les commissaires d'arrondissement ont obtenu satisfaction sous forme de révision de barème.

**QUESTION.**

*Conseil d'Etat.*

D'après le rapport de la Chambre sur le budget 1952, il semble qu'il y aurait au Conseil d'Etat un arriéré d'un an dans l'examen des affaires, de telle sorte que l'on insiste pour une extension du personnel.

Quels sont à ce sujet les prévisions en matière de résorption de cet arriéré et d'extension du personnel ?

## ANTWOORD.

Zoals het verslag over de werkzaamheden van de Raad van State (Parlem. Besch. Kam. Volksv. G. Z. 1951-1952, n° 303) het aantoon, bestaat er geen achterstand bij de afdeling Wetgeving.

Bij de afdeling Administratie, verloopt in het algemeen een termijn van minstens één jaar alvorens de meeste arresten gewezen worden, terwijl de beslissingen normaal zes of zeven maanden na het instellen van het beroep zouden moeten vallen.

Deze toestand, welke voor een groot deel het gevolg is van de speciale moeilijkheden ontmoet tijdens de periode van inwerkingtreden van de instelling, schijnt alleszins vatbaar voor verbetering.

Een onmiddellijke verhoging van het aantal staatsraden en auditeurs, reeds tot het bij artikel 28 van de wet van 23 December 1946 vastgesteld maximum opgevoerd, schijnt voorbarig.

## VRAAG.

*Repatriëring van sommige oorlogsslachtoffers.*

Is de kwestie van het overbrengen der stoffelijke overlijfselen van de jongens, die in 1940 in Frankrijk zijn gestorven toen ze daar verbleven tengevolge de oproep van de Regering om het leger te vervangen, geregeld ?

## ANTWOORD.

De Regering onderzoekt in gunstige zin de kwestie van de repatriëring op kosten van de Staat van de jongens die, na de oproep van de Regering in 1940 te hebben opgevolgd, in Frankrijk overleden zijn.

Zij zal haar definitief beslag krijgen zodra het Parlement zich zal uitgesproken hebben omtrent het statuut van zekere categorieën arbeiders in de vreemde.

Zulks met het doel om al de nog hangende aangelegenheden in eens te regelen.

## VRAAG.

*Sluiting van de Duitse begraafplaatsen.*

Stemt het overeen met de waarheid dat de Belgische Regering aan de Duitse Bondsrepubliek heeft laten weten dat vanaf 1 Januari 1952 het onderhoud der 200.000 Duitse grafsteden in België, door ons niet meer zou worden verzekerd, aangezien de staat van oorlog tussen Duitsland en België is opgeheven ?

Werden alle Duitse kerkhoven in België gesloten, waarvan de zorg was toevertrouwd aan het Rode Kruis en het werk « Onze Graven », zelfs de gemengde Frans-Duitse kerkhoven in Luxemburg ?

## RÉPONSE.

Comme l'indique le rapport sur l'activité du Conseil d'Etat (Doc. parl. Ch. Repr. S. O. 1951-1952, n° 303) il n'existe pas d'arrière à la section de Législation.

A la section d'Administration, un délai d'un an au moins s'écoule en général avant que la plupart des arrêts ne soient rendus, alors que les décisions devraient normalement pouvoir intervenir six ou sept mois après l'introduction du recours.

Cette situation, liée en grande partie aux difficultés spéciales rencontrées pendant la période de mise en marche de l'institution, paraît toutefois susceptible d'amélioration.

Une augmentation immédiate du nombre des conseillers et des auditeurs, déjà porté au maximum prévu par l'article 28 de la loi du 23 décembre 1946, semble prématurée.

## QUESTION.

*Rapatriement de certaines victimes de la guerre.*

A-t-on déjà trouvé une solution en ce qui concerne la question du transfert des dépouilles des jeunes gens, qui, en 1940, répondant à l'appel du Gouvernement de rejoindre l'armée en France, y sont morts ?

## RÉPONSE.

Le Gouvernement examine favorablement le rapatriement aux frais de l'Etat des dépouilles des jeunes gens morts en France après avoir répondu à l'appel du Gouvernement.

Une décision définitive interviendra dès que le Parlement se sera prononcé sur le statut de certaines catégories de travailleurs à l'étranger.

Ceci en vue de régler en une fois toutes les affaires encore pendantes.

## QUESTION.

*Fermeture des cimetières allemands.*

Est-il conforme à la vérité que le Gouvernement belge a fait connaître à la République fédérale allemande qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1952 nous n'assurerions plus l'entretien des 200.000 tombes allemandes en Belgique, étant donné que l'état de guerre est supprimé entre l'Allemagne et la Belgique ?

Tous les cimetières allemands, en Belgique, dont le soin était confié à la Croix-Rouge et à l'Œuvre « Nos Tombes », ont-ils été fermés, même les cimetières mixtes franco-allemands au Luxembourg ?

## ANTWOORD.

Naar aanleiding van de ministeriële verklaring dd. 12 Juli 1951, waarbij de staat van oorlog is opgeheven, heeft de Belgische Regering aan de Duitse Bondsrepubliek medegedeeld dat met ingang van 1 Januari 1952 het onderhoud van alle in België gelegen Duitse graven uit de beide oorlogen niet meer op kosten van de Belgische Staat zou verzekerd worden.

Sedert 1 October 1951 worden langs diplomatieke weg onderhandelingen gevoerd ten einde een akkoord op te stellen waarbij de Duitse Regering zelf het onderhoud der graven zou waarnemen. Daar op 1 Januari 1952 geen akkoord was bereikt, werden alle Duitse begraafplaatsen gesloten en zulks tot op het ogenblik dat de zaak zou geregeld zijn.

De Belgische begraafplaatsen waarin Duitse graven gelegen zijn werden niet gesloten. De gemengde Frans-Duitse begraafplaatsen blijven eveneens toegankelijk.

Maatregelen zijn getroffen om het bezoek van Duitse bedevaartgangers op bepaalde dagen mogelijk te maken.

## RÉPONSE.

Suite à la déclaration ministérielle du 12 juillet 1951, mettant fin à l'état de guerre entre la Belgique et l'Allemagne, le Gouvernement belge a communiqué à la République fédérale allemande qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1952 l'entretien de toutes les tombes allemandes des deux guerres, situées en Belgique, ne serait plus assuré aux frais de l'Etat belge.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1951 des pourparlers, par voie diplomatique, sont en cours en vue d'établir un accord conférant l'entretien des tombes au Gouvernement allemand lui-même. Aucun accord n'ayant été réalisé au 1<sup>er</sup> janvier 1952, tous les cimetières allemands ont été fermés et le resteront jusqu'au moment où la question sera réglée.

Les cimetières belges contenant des tombes allemandes n'ont pas été fermés. Les cimetières mixtes franco-allemands restent également accessibles.

Des mesures ont été prises en vue de permettre aux pèlerins allemands de visiter les cimetières à certains jours.